

Ref.: 400030002



**ES**    **EXTRACTOR DOMÉSTICO OCULTO LARINO**

**EN**    **CONCEALED DOMESTIC EXTRACTOR**

**FR**    **EXTRACTEUR DOMESTIQUE ENCASTRÉ**

**PT**    **EXTRATOR DOMÉSTICO OCULTO**



Referencia / Item	Potencia / Power	Caudal / Flow	Conductos / Conduct	Medida / Size	Voltaje / Voltage	Hz. / Hz.
400030002	15W	62m³/H	Ø100mm	158x80x158mm	230V	50/60Hz.

## **PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ**

- 1.** L'installation et la connexion électrique doivent être réalisées par une personne qualifiée.
- 2.** Ne pas installer le tuyau d'évacuation à un conduit de cheminée, conduit de ventilation ou d'air chaud.
- 3.** Avant l'installation, consultez les ordonnances municipales sur les sorties d'air et demander les autorisations nécessaires auprès des autorités pertinentes.
- 4.** Cet extracteur est conçu pour la ventilation domestique. Ne pas utiliser à d'autres fins.
- 5.** Ne pas utiliser dans des pièces où la température ambiante est supérieure à 40°.
- 6.** Ce ventilateur est conforme à la norme CEE n° 89/336.
- 7.** Toute utilisation inadéquate, ou en désaccord avec les instructions d'usage, peut comporter un danger, annulant la garantie.
- 8.** Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les dangers encourus. . Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne seront pas effectués par des enfants sans surveillance..

## **PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA**

**1.** A instalação, ligação elétrica e restantes ajustes devem ser efetuados por uma pessoa qualificada.

**2.** Não instalar o tubo de descarga do extrator numa chaminé de fumos, tubagens de arejamento ou condutas de ar quente.

**3.** Antes de efetuar a instalação dos tubos, consultar os regulamentos municipais sobre saídas de ar e solicitar autorização à pessoa responsável pelo edifício.

**4.** Este extrator destina-se à ventilação doméstica ou locais similares. Abster-se de utilizar noutros locais para um funcionamento ótimo.

**5.** Não utilizar em divisões com temperatura ambiente superior a 40°.

**6.** Este extrator cumpre com a norma CEE nº89/336.

**7.** Todo uso inadequado ou em desacordo com as instruções de uso pode ser perigoso, anulando a garantia.

**8.** Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de maneira segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e manutenção não serão realizadas por crianças sem supervisão.

## **PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ**

- 1.** L'installation et la connexion électrique doivent être réalisées par une personne qualifiée.
- 2.** Ne pas installer le tuyau d'évacuation à un conduit de cheminée, conduit de ventilation ou d'air chaud.
- 3.** Avant l'installation, consultez les ordonnances municipales sur les sorties d'air et demander les autorisations nécessaires auprès des autorités pertinentes.
- 4.** Cet extracteur est conçu pour la ventilation domestique. Ne pas utiliser à d'autres fins.
- 5.** Ne pas utiliser dans des pièces où la température ambiante est supérieure à 40°.
- 6.** Ce ventilateur est conforme à la norme CEE n° 89/336.
- 7.** Toute utilisation inadéquate, ou en désaccord avec les instructions d'usage, peut comporter un danger, annulant la garantie.
- 8.** Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les dangers encourus. . Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne seront pas effectués par des enfants sans surveillance..

## **PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA**

**1.** A instalação, ligação elétrica e restantes ajustes devem ser efetuados por uma pessoa qualificada.

**2.** Não instalar o tubo de descarga do extrator numa chaminé de fumos, tubagens de arejamento ou condutas de ar quente.

**3.** Antes de efetuar a instalação dos tubos, consultar os regulamentos municipais sobre saídas de ar e solicitar autorização à pessoa responsável pelo edifício.

**4.** Este extrator destina-se à ventilação doméstica ou locais similares. Abster-se de utilizar noutros locais para um funcionamento ótimo.

**5.** Não utilizar em divisões com temperatura ambiente superior a 40°.

**6.** Este extrator cumpre com a norma CEE nº89/336.

**7.** Todo uso inadequado ou em desacordo com as instruções de uso pode ser perigoso, anulando a garantia.

**8.** Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de maneira segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e manutenção não serão realizadas por crianças sem supervisão.

## INTRODUCCIÓN

Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor lea y guarde estas instrucciones para futuras referencias.

## CARACTERÍSTICAS



LUZ LED



CAUDAL  
62m³/H



EXTRA  
PLANO



CLASE II



CONDUCTOS  
Ø100mm



MOTOR  
230V

## MONTAJE

### SOBRE LA INSTALACIÓN DEL EXTRACTOR.

El aire extraído debe ser dirigido a un gasoducto que no se emplee para la evacuación de gases, puesto que el aire podría volver al lugar del que partió. El aire debe ser dirigido a un tubo de evacuación de aparatos de gas o similares.

1. Realizar una agujero de 100mm de diámetro en el techo.
2. Retirar la tapa del extractor y efectuar la conexión eléctrica colocando los cables de alimentación en la regleta.
3. Encajar la base del extracorteen el agujero realizado y fijarla mediante tacos y tornillos.
4. Finalmente, colocar la tapa del extractor y comprobar el funcionamiento.

## CONEXIÓN ELÉCTRICA

1. Conectar a una red monofásica a la tensión y frecuencia indicadas en la placa de características del extractor.
2. En la instalación eléctrica debe existir un interruptor omnipolar con una distancia entre contactos igual o superior a 3mm.
3. Conectar de manera permanente a una canalización fija mediante un cable para garantizar una instalación fija.
4. Este aparato no precisa toma a tierra puesto que es un aparato de doble aislamiento.

## LIMPIEZA

Desenchufar el aparato de la corriente eléctrica y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza. Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después. No utilizar disolventes, ni productos con un PH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos para la limpieza del aparato. No sumergir el aparato en agua u otro líquido.

## ANOMALÍAS & REPARACIÓN

1. Antes de cualquier operación de mantenimiento o limpieza, se debe desconectar la red eléctrica.
2. Limpiar el exterior del aparato con un trapo húmedo. No utilizar productos químicos abrasivos o agresivos.

## ¡PRECAUCIÓN!

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no serán realizadas por los niños sin supervisión.



**ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO.** Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental.

## INTRODUCTION

Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

## CARACTERÍSTICAS



INDICATOR



62m³/H  
FLOW



SUPER  
SLIM



CLAS II



Ø100mm  
CONDUCT



MOTOR  
230V

## MOUNTING

### ON THE INSTALLATION OF THE EXHAUST.

The exhaust air should be directed to a pipeline that is not used for the evacuation of gases, since air could return to the place from which came. The air should be directed to a discharge hose from gas appliances or similar.

1. Make a 80mm diameter hole in the ceiling.
2. Remove the cover of the extractor and make the electrical connection by placing the power cables on the terminal.
3. Fit the base of the casing in the drilled hole and fix it with dowels and screws.
4. Finally, the bezel extractor and check the operation.

## ELECTRICAL CONNECTION

1. It must be connected to a single-phase mains at the voltage and frequency indicated on the nameplate of the pump.
2. In the installation, there must be an omnipolar switch with a distance between contacts equal to or greater than 3mm.
3. The appliance must be permanently connected to fixed pipe through a cable for fixed installation.
4. No precise ground since it is a double insulated appliance.

## CLEANING

Disconnect the appliance from the mains and let it cool before undertaking any cleaning task. Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry. Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach or abrasive products, for cleaning the appliance. Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.

## FAULTS

1. Before any maintenance or cleaning operation, disconnect the power supply.
2. Clean the outside of the appliance with a damp cloth. Do not use abrasive or harsh chemicals.

## CAUTION!

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



**CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT.**  
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## INTRODUCTION

Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisé avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

## CARACTÉRISTIQUES



INDICATEUR



DÉBIT  
62m³/H



EXTRA  
PLAT



CLASSE II



CONDUIT DE  
Ø100mm



MOTEUR  
230V

## MONTAGE

À PROPOS DE L'INSTALLATION DE L'EXTRACTEUR.

L'air d'échappement doit être dirigé à un pipeline qui ne soit pas destiné à l'évacuation de gaz car, dans ce cas, l'air pourrait revenir au point d'origine. L'air doit être dirigé à un tube d'évacuation pour appareil à gaz ou similaire.

1. Effectuer un trou de 80mm de diamètre dans le plafond.
2. Retirez le couvercle de l'extracteur et la connexion électrique en plaçant les câbles d'alimentation sur le terminal.
3. Mettre en place la base du boîtier dans le trou foré et le fixer avec des chevilles et des vis.
4. Enfin, l'extracteur de lunette et vérifier le fonctionnement.

## RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

1. Connectez à un réseau en monophasé et fréquence indiqués sur la plaque signalétique de l'extracteur
2. L'installation doit inclure un interrupteur omnipolaire ; la distance entre les contacts doit être supérieure ou égale à 3mm
3. L'appareil doit être connecté de façon permanente à une tuyauterie fixe
4. La prise de terre n'est pas obligatoire du fait qu'il s'agit d'un appareil à double isolation.

## NETTOYAGE

Débrancher l'appareil du courant électrique et le laisser refroidir avant quelconque opération de nettoyage. Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné avec des gouttes de détergeant et le sécher par la suite. Ne pas utiliser de dissolvant, ni de produits au PH acide ou basique comme l'eau de javel, ni des produits abrasifs pour le nettoyage de l'appareil. Ne pas tremper dans l'eau ou autre liquide l'appareil.

## ANOMALIES ET RÉPARATION

1. Avant toute opération d'entretien ou nettoyage, déconnectez l'appareil du réseau électrique.
2. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits chimiques abrasifs.

## AVERTISSEMENT!

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, des personnes ayant une déficience physique réduite, sensorielles ou mentales ou des personnes inexpérimentées que sous supervision. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou l'entretien ne sera réalisé par des enfants que sous supervision.



**ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT.**  
Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE.

Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.



## INTRODUÇÃO

Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

## CARACTERÍSTICAS



LUZ LED



FLUXO  
62m³/H



EXTRA-  
PLANO



CLASSE II



CONDUÍTES  
Ø100mm



MOTOR  
230V

## MONTAGEM

### SOBRE A INSTALAÇÃO DO EXTRATOR.

O ar extraído deve ser dirigido para um gasoduto que não seja utilizado para a evacuação de gases, pois o ar poderá voltar ao local de origem. O ar deve ser dirigido para um tubo de evacuação de aparelhos a gás ou semelhantes.

1. Realizar um furo de 80 mm de diâmetro no teto.
2. Remover a tampa do extrator e efetuar a ligação elétrica colocando os cabos de alimentação na régua.
3. Encaixar a base do extrator no orifício realizando e fixá-lo mediante buchas e parafusos.
4. Finalmente, colocar a tampa do extrator e verificar o funcionamento.

## LIGAÇÃO ELÉTRICA

1. Ligar a uma rede monofásica à tensão e frequência indicadas na placa de características do extrator.
2. Na instalação elétrica deve existir um interruptor onipolar com uma distância entre contactos igual ou superior a 3mm.
3. Ligar de forma permanente a uma tubagem fixa mediante um cabo para garantir uma instalação fixa.
4. Este aparelho não necessita de tomada de terra, pois é um aparelho com duplo isolamento.

## MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Desconecte o aparelho da fonte de alimentação e deixe-o esfriar antes de iniciar qualquer operação de limpeza. Limpe o aparelho com um pano úmido impregnado com algumas gotas de detergente e depois seque-o. Não use solventes, produtos com PH ácido ou básico, como alvejantes, ou produtos abrasivos para limpar o aparelho. Não mergulhe o aparelho em água ou outro líquido.

## ANOMALIAS E REPARO

1. Antes de qualquer operação de manutenção ou limpeza, a rede elétrica deve ser desconectada.
2. Limpe a parte externa do aparelho com um pano úmido. Não use produtos químicos abrasivos ou agressivos.

## PRECAUÇÃO!

Este aparelho pode ser usado por crianças, adultos, pessoas com deficiências sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento se tiverem sido supervisionados ou instruídos à utilização do aparelho de forma segura e a compreender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não serão executadas pelas crianças sem supervisão.



### REMOÇÃO CORRETA DO PRODUTO.

Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Para evitar possíveis danos a nível ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas de retorno ou contacte o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.



## CERTIFICADO DE GARANTÍA



WARRANTY CERTIFICATE // CERTIFICAT DE GARANTIE  
// CERTIFICADO DE GARANTIA

**Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in China.**

Imported by Garsaco Import S. L. (B-12524773). Made in China.

Importé par Garsaco Import S. L. (B-12524773). Made in China.

Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in China.



**Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.**

This product has a 3-year warranty from the date of sale, disclaiming all liability for defects or breakage caused by misuse. For this guarantee to be valid, it is essential to present this card as well as the purchase receipt or invoice.

Ce produit est garanti 3 ans à compter de la date de la vente, déclinant toute responsabilité en cas de défaillance ou bris causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valide, vous devez présenter cette carte et le billet ou la facture.

Este produto tem uma garantia de 3 anos a partir da data de venda, em declínio de qualquer responsabilidade por mau funcionamento ou quebra causada por mau uso. Para que esta garantia seja válida, é necessário apresentar este cartão eo bilhete ou nota fiscal.

**Nombre y dirección del comprador.**

Name and address of the purchaser.

Nom et adresse de l'acheteur.

Nome e endereço do comprador.

**Nombre y dirección vendedor.**

**Sello del establecimiento.**

Name and Postal address. Stamp of establishment.

Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement.

Nome e endereço do fornecedor. Selo de estabelecimento.